



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

The Court of Appeal Criminal Appeal Rules (Saskatchewan)

Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle (Saskatchewan)

SI/2011-9

TR/2011-9

Current to September 9, 2020

À jour au 9 septembre 2020

Last amended on December 15, 2010

Dernière modification le 15 décembre 2010

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 9, 2020. The last amendments came into force on December 15, 2010. Any amendments that were not in force as of September 9, 2020 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 septembre 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 15 décembre 2010. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 septembre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

The Court of Appeal Criminal Appeal Rules (Saskatchewan)

PART I

Title and Interpretation

- 1 Title
- 2 Interpretation

PART II

Preliminary Matters

- 3 Purpose
- 4 Application and scope
- 5 Application of civil rules
- 6 Practice directives
- 7 Relief against strict compliance

PART III

Commencing an Appeal and Counsel of Record

- 8 Commencing an appeal
- 9 Form A: Where offender is appellant
- 10 Form B: Where Attorney General is appellant
- 11 Counsel of record

PART IV

Requisitioning Court File and Ordering Transcripts

- 12 Obligation to order transcript

PART V

Factums: Requirement, Periods for Filing and Content

- 13 When factum required and number of copies
- 14 No factum required from self-represented person
- 15 No factum required from Attorney General
- 16 Factum length

TABLE ANALYTIQUE

Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle (Saskatchewan)

PARTIE I

Titre et définitions

- 1 Titre
- 2 Définitions

PARTIE II

Dispositions liminaires

- 3 Objet
- 4 Champ d'application
- 5 Application des règles en matière civile
- 6 Directives de pratique
- 7 Adoucissement du régime

PARTIE III

Introduction de l'appel et avocat commis au dossier

- 8 Introduction de l'appel
- 9 Formulaire A : Cas où le contrevenant est l'appellant
- 10 Formulaire B : Cas où le procureur général est l'appellant
- 11 Avocat commis au dossier

PARTIE IV

Obtention du dossier du tribunal et des transcriptions

- 12 Obligation de commander la transcription

PARTIE V

Mémoires : exigibilité, délais et contenu

- 13 Cas d'exigibilité et nombre d'exemplaires
- 14 Dépôt facultatif pour la partie qui se représente elle-même
- 15 Dépôt facultatif pour le procureur général
- 16 Longueur du mémoire

17	Periods for filing factums for sentence appeals
18	Periods for filing factums in summary conviction matters
19	Periods for filing factums for all other appeals
20	Basic content for all factums
21	Appendices required for appellant's factum
22	Appendices to appellant's factum for appeals from summary conviction matters only
23	Form of factum

PART VI

Service of All Documents

24	Proof of service required from Attorney General
25	Service by the Attorney General
26	Proof of service
27	Deemed service on the Attorney General by filing with the registrar

PART VII

Scheduling Appeals

28	Registrar's authority to fix hearing dates
29	Notice of date to be provided
30	Appeal may be heard based on written argument only
31	Attendance of appellant if in custody

PART VIII

Appeal Management, Chambers Sittings and Adjournments

32	Appeal management
33	Chambers sitting
34	Adjournments

PART IX

Show Cause and Abandonment

35	Show cause
36	Notice of abandonment

PART X

Appointment of Counsel

37	Application pursuant to section 684 of the Code
----	---

17	Délais de dépôt dans les cas d'appels de la sentence
18	Délais de dépôt en matière de poursuites sommaires
19	Délais de dépôt dans les autres cas
20	Contenu de base du mémoire
21	Appendices à joindre au mémoire de l'appelant
22	Appendices au mémoire de l'appelant dans le cas d'un appel concernant une poursuite sommaire
23	Présentation matérielle du mémoire

PARTIE VI

Signification des documents

24	Obligation du procureur général de confirmer la signification
25	Signification par le procureur général
26	Preuve de signification
27	Signification au procureur général découlant du dépôt auprès du registraire

PARTIE VII

Mise au rôle des appels

28	Autorité du registraire de fixer les dates d'audition
29	Obligation d'aviser de la date
30	Faculté d'entendre l'appel sur argumentation écrite
31	Présence de l'appelant détenu

PARTIE VIII

Gestion des appels, séances en cabinet et reports

32	Gestion des appels
33	Séances en cabinet
34	Reports

PARTIE IX

Justification et abandon

35	Justification
36	Avis d'abandon

PARTIE X

Désignation d'un avocat

37	Demande présentée en vertu de l'article 684 du Code
----	---

PART XI

**Release from Custody Pending
Determination of Appeal**

- 38 Application
- 39 Conditions of release
- 40 Variation of order

PART XII

Fresh Evidence

- 41 Fresh evidence

PART XIII

General

- 42 Where no procedure provided
- 43 Address for service
- 44 Sending of documents and notices by registrar
- 45 Receipt by fax
- 46 Electronic filing
- 47 Computing time
- 48 Recording devices

PART XIV

**Repeal, Transitional and Coming into
Effect**

- 50 Transitional
- 51 Coming into effect

FORM A

FORM B

FORM C

FORM D

FORM E

FORM F

FORM G

PARTIE XI

**Mise en liberté préalable à l'issue de
l'appel**

- 38 Demande
- 39 Conditions de la mise en liberté
- 40 Modification de l'ordonnance

PARTIE XII

Nouvelle preuve

- 41 Nouvelle preuve

PARTIE XIII

Généralités

- 42 Choix de procédure par défaut
- 43 Adresse aux fins de signification
- 44 Envoi de documents et d'avis par le registraire
- 45 Réception par télécopieur
- 46 Dépôt électronique
- 47 Computation des délais
- 48 Appareils d'enregistrement

PARTIE XIV

**Abrogations, dispositions transitoires
et entrée en vigueur**

- 50 Dispositions transitoires
- 51 Entrée en vigueur

FORMULAIRE A

FORMULAIRE B

FORMULAIRE C

FORMULAIRE D

FORMULAIRE E

FORMULAIRE F

FORMULAIRE G

FORM H

FORMULAIRE H

FORM I

FORMULAIRE I

FORM J

FORMULAIRE J

FORM K

FORMULAIRE K

FORM L

FORMULAIRE L

FORM M

FORMULAIRE M

FORM N

FORMULAIRE N

FORM O

FORMULAIRE O

Registration
SI/2011-9 February 16, 2011

CRIMINAL CODE

**The Court of Appeal Criminal Appeal Rules
(Saskatchewan)**

The annexed Rules were made by the Court of Appeal for Saskatchewan pursuant to sections 482^a and 482.1^b of the *Criminal Code*^c.

Regina, Saskatchewan, November 25, 2010

COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

The Honourable John Klebuc
Chief Justice of Saskatchewan
The Honourable Mr. Justice Stuart J. Cameron
The Honourable Mr. Justice William J. Vancise
The Honourable Madam Justice Marjorie A. Gerwing
The Honourable Mr. Justice J. Gary Lane
The Honourable Madam Justice Georgina R. Jackson
The Honourable Mr. Justice Robert G. Richards
The Honourable Madam Justice Gene Anne Smith
The Honourable Mr. Justice Ralph K. Ottenbreit
The Honourable Mr. Justice Neal W. Caldwell

Enregistrement
TR/2011-9 Le 16 février 2011

CODE CRIMINEL

**Règles de la Cour d'appel régissant les appels en
matière criminelle (Saskatchewan)**

Les règles qui suivent ont été établies par la Cour d'appel de la Saskatchewan, en vertu des articles 482^a et 482.1^b du *Code criminel*^c.

Regina, Saskatchewan, le 25 novembre 2010

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

Le juge en chef John Klebuc
Les juges,
Stuart J. Cameron
William J. Vancise
Marjorie A. Gerwing
J. Gary Lane
Georgina R. Jackson
Robert G. Richards
Gene Anne Smith
Ralph K. Ottenbreit
Neal W. Caldwell

^a S.C. 2002, c. 13, s. 17

^b S.C. 2002, c. 13, s. 18

^c R.S., c. C-46

^a L.C. 2002, ch. 13, art. 17

^b L.C. 2002, ch. 13, art. 18

^c L.R., ch. C-46

The Court of Appeal Criminal Appeal Rules (Saskatchewan)

PART I

Title and Interpretation

Title

1 These rules may be cited as *The Court of Appeal Criminal Appeal Rules (Saskatchewan)*.

Interpretation

2 (1) In these rules:

appellant means the person who brings an appeal; (*appelant*)

chief justice means the chief justice as defined in *The Court of Appeal Act, 2000*; (*juge en chef*)

Code means the *Criminal Code (Canada)*; (*Code*)

court means the Court of Appeal for Saskatchewan; (*Cour*)

file means to file with the registrar; (*déposer*)

judge means a judge as defined in *The Court of Appeal Act, 2000*; (*juge*)

Notice of Appeal means the document that commences an appeal; (*avis d'appel*)

offender means a person convicted of an offence; (*contrevenant*)

registrar means the registrar as defined in *The Court of Appeal Act, 2000*; (*registraire*)

represented means represented by counsel; (*version anglaise seulement*)

respondent means the person against whom the appeal has been brought. (*intimé*)

(2) The definitions in sections 2 and 673 of the Code apply to these rules.

Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle (Saskatchewan)

PARTIE I

Titre et définitions

Titre

1 *Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle (Saskatchewan)*.

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes règles.

appelant La personne qui interjette appel. (*appelant*)

avis d'appel Le document introductif d'appel. (*Notice of Appeal*)

Code Le *Code criminel (Canada)*. (*Code*)

contrevenant Personne déclarée coupable d'une infraction. (*offender*)

Cour La Cour d'appel de la Saskatchewan. (*court*)

déposer Déposer auprès du registraire. (*file*)

intimé La personne objet de l'appel. (*respondent*)

juge S'entend au sens défini dans la *Loi de 2000 sur la Cour d'appel*. (*judge*)

juge en chef S'entend au sens défini dans la *Loi de 2000 sur la Cour d'appel*. (*chief justice*)

registraire S'entend au sens défini dans la *Loi de 2000 sur la Cour d'appel*. (*registrar*)

represented Version anglaise seulement. (*represented*)

(2) Les définitions des articles 2 et 673 du Code s'appliquent aux présentes règles.

PART II

Preliminary Matters

Purpose

3 The purpose of these rules is to provide for the orderly and expeditious administration of justice in the court.

Application and scope

4 These rules apply to:

(a) any prosecution, proceeding, action or appeal, as the case may be, within the jurisdiction of the court and instituted in relation to any matter of a criminal nature or arising from or incidental to any such prosecution, proceeding, action or appeal, in accordance with subsection 482(1) and section 482.1 of the Code; and

(b) any appeal from conviction, acquittal, sentence or other order made pursuant to summary conviction proceedings, within the jurisdiction of the court, taken pursuant to *The Summary Offences Procedure Act, 1990*.

Application of civil rules

5 Except where otherwise provided in the Code, a statute or these rules, *The Court of Appeal Rules* pertaining to the practice and procedure for civil matters, as amended from time to time, apply, where appropriate and with any necessary modification.

Practice directives

6 The court may issue practice directives on any matter to which these rules apply.

Relief against strict compliance

7 (1) Where it is in the interests of the proper administration of justice to do so, the court or a judge may waive compliance or relieve against non-compliance with these rules and direct the procedure to be followed.

(2) The court or a judge may enlarge or abridge the time periods fixed by these rules or by order on such terms as the case may require, and the order enlarging or abridging the time may be made before or after the fixed period has expired.

PARTIE II

Dispositions liminaires

Objet

3 Les présentes règles ont pour objet d'assurer l'administration ordonnée et expéditive de la justice à la Cour.

Champ d'application

4 Les présentes règles s'appliquent à ce qui suit :

a) toute poursuite, procédure, action ou tout appel, selon le cas, de la compétence de la Cour, intentés à l'égard de toute matière de nature pénale ou découlant de quelque semblable poursuite, procédure, action ou appel, ou s'y rattachant, conformément au paragraphe 482(1) et à l'article 482.1 du Code;

b) les appels de toute ordonnance — déclarations de culpabilité, acquittements et prononcés de sentence compris — du ressort de la Cour, rendue dans le cadre d'une poursuite sommaire intentée sous le régime de la loi intitulée *The Summary Offences Procedure Act, 1990*.

Application des règles en matière civile

5 Sauf disposition contraire du Code, d'une loi ou des présentes règles, les *Règles de la Cour d'appel* régissant la pratique et la procédure en matière civile, ensemble leurs modifications, s'appliquent s'il a lieu, avec les adaptations nécessaires.

Directives de pratique

6 La Cour peut donner des directives de pratique concernant toute question à laquelle s'appliquent les présentes règles.

Adoucissement du régime

7 (1) Si l'intérêt de la bonne administration de la justice l'exige, la Cour ou un juge peut dispenser de l'observation des présentes règles ou remédier à leur inobservation et prescrire la procédure à suivre.

(2) La Cour ou un juge peut proroger ou abrégé le délai imparti par les présentes règles ou par une ordonnance aux conditions que commandent les circonstances, et l'ordonnance prorogeant ou abrégeant un délai peut être rendue avant ou après l'expiration du délai imparti.

PART III

Commencing an Appeal and Counsel of Record

Commencing an appeal

8 (1) An offender who wishes to appeal shall commence the appeal by filing a Notice of Appeal within 30 days after the date of the imposition of sentence.

(2) If the Attorney General wishes to appeal, the Attorney General shall commence the appeal by filing a Notice of Appeal within 30 days after the date of acquittal or the date of the imposition of sentence.

(3) For greater certainty, if an offender appeals from conviction, or conviction and sentence, including an appeal from a decision made pursuant to Part XXIV (Dangerous Offenders and Long-term Offenders) of the Code:

- (a)** the period within which the offender must commence the appeal begins to run from the date on which the sentence is imposed; and
- (b)** the offender shall file one Notice of Appeal only.

Form A: Where offender is appellant

9 (1) The Notice of Appeal in Form A is for all appeals commenced by or on behalf of an offender, whether represented or self-represented and whether in custody or not.

(2) The senior official of every penal institution shall, on request, supply to any inmate in that penal institution a copy of the Notice of Appeal in Form A for the inmate's use.

(3) If an offender is self-represented when he or she submits a Notice of Appeal and subsequently retains counsel, the counsel may amend the Notice of Appeal or file a new Notice of Appeal at any time before the offender's factum is filed by filing the amended Notice of Appeal or the new Notice of Appeal.

Form B: Where Attorney General is appellant

10 The Notice of Appeal in Form B is for all appeals commenced by the Attorney General.

PARTIE III

Introduction de l'appel et avocat commis au dossier

Introduction de l'appel

8 (1) Pour interjeter appel, le contrevenant dépose un avis d'appel dans les 30 jours de la date du prononcé de la sentence.

(2) Pour interjeter appel, le procureur général dépose un avis d'appel dans les 30 jours de la date de l'acquiescement ou du prononcé de la sentence.

(3) Il est entendu que lorsqu'un contrevenant interjette appel de la déclaration de culpabilité prononcée contre lui ou des déclarations de culpabilité et sentence prononcées contre lui, y compris d'une décision rendue en vertu de la partie XXIV (Délinquants dangereux et délinquants à contrôler) du Code :

- a)** le délai dont dispose le contrevenant pour interjeter appel commence à courir à la date du prononcé de la sentence;
- b)** le contrevenant ne dépose qu'un seul avis d'appel.

Formulaire A : Cas où le contrevenant est l'appelant

9 (1) Le formulaire A d'avis d'appel convient pour les appels interjetés par un contrevenant ou pour son compte, qu'il soit représenté par avocat ou non, et qu'il soit détenu sous garde ou non.

(2) Le premier responsable d'un établissement carcéral doit, sur demande, fournir à tout détenu dont il a la garde, pour son usage, un formulaire A d'avis d'appel.

(3) Si un contrevenant se représentait lui-même au moment de déposer son avis d'appel et qu'il retient par la suite les services d'un avocat, ce dernier peut, à tout moment avant le dépôt du mémoire du contrevenant, modifier l'avis d'appel ou en présenter un nouveau en déposant un avis d'appel modifié ou nouveau.

Formulaire B : Cas où le procureur général est l'appelant

10 Le formulaire B d'avis d'appel convient pour les appels interjetés par le procureur général.

Counsel of record

11 (1) A counsel who signs a Notice of Appeal on behalf of an offender is deemed to be the counsel of record.

(2) Until an appeal is set down for hearing, a counsel may withdraw by filing a notice in Form C, with proof of service in any manner permitted by Part Three of *The Queen's Bench Rules*, of his or her intention to cease acting for the offender.

(3) After an appeal is set down for hearing, a counsel who wishes to withdraw shall apply to the court on three days' notice for an order permitting the counsel to withdraw.

(4) On and after the expiry of 10 days from the date of filing of the notice in Form C or from the date of any court order obtained pursuant to subrule (3), no documents respecting the appeal are to be served on the counsel who has withdrawn pursuant to the notice, and service on that counsel is no longer deemed to be service on the offender.

PART IV

Requisitioning Court File and Ordering Transcripts

Obligation to order transcript

12 On the filing of a Notice of Appeal, the registrar shall:

- (a)** requisition the court file pertaining to the appeal from the court that heard the matter; and
- (b)** if, in the opinion of the registrar, based on the nature of the proceedings, a transcript is necessary, order a transcript of the proceedings or a part thereof.

PART V

Factums: Requirement, Periods for Filing and Content

When factum required and number of copies

13 (1) Subject to Rules 14 and 15, every appellant and respondent shall file a factum in accordance with these rules.

(2) If an appellant or respondent files a factum, he or she shall file four copies (being the original, which is

Avocat commis au dossier

11 (1) Tout avocat qui souscrit un avis d'appel pour le compte d'un contrevenant est réputé l'avocat commis au dossier.

(2) Tant que l'appel n'est pas inscrit au rôle, l'avocat peut se retirer de l'affaire en déposant à l'aide du formulaire C un avis de son intention de cesser d'agir pour le contrevenant, accompagné d'une preuve de sa signification faite suivant un des modes autorisés par la partie 3 des *Règles de la Cour du Banc de la Reine*.

(3) Après que l'appel est inscrit au rôle, l'avocat qui souhaite se retirer de l'affaire doit solliciter de la Cour, sur préavis de trois jours, une ordonnance l'autorisant à se retirer.

(4) À partir du dixième jour suivant la date du dépôt de l'avis établi à l'aide du formulaire C ou la date d'une ordonnance prévue au paragraphe (3), aucun document afférent à l'appel ne doit être signifié à l'avocat qui s'est ainsi retiré, et aucune signification à cet avocat ne vaut signification au contrevenant.

PARTIE IV

Obtention du dossier du tribunal et des transcriptions

Obligation de commander la transcription

12 Sur dépôt d'un avis d'appel, le registraire doit :

- a)** exiger du tribunal qui a entendu l'affaire qu'il lui remette le dossier afférent à l'appel ;
- b)** s'il l'estime nécessaire en considérant la nature de l'instance, commander une transcription de tout ou partie de l'instance.

PARTIE V

Mémoires : exigibilité, délais et contenu

Cas d'exigibilité et nombre d'exemplaires

13 (1) Sous réserve des règles 14 et 15, chacun des appelants et des intimés dépose un mémoire conformément aux présentes règles.

(2) L'appelant ou l'intimé qui dépose un mémoire en dépose quatre exemplaires (soit l'original, qui n'est ni relié

unbound and un-perforated, and three copies), or more as the registrar may require.

No factum required from self-represented person

14 No factum is required from a self-represented person, but that person may, at any time before the hearing of the appeal, file a written argument setting out the reasons why the decision appealed from should be set aside.

No factum required from Attorney General

15 No factum is required from the Attorney General if the appellant is self-represented and appeals from a sentence alone, other than with respect to an appeal from a decision made pursuant to Part XXIV (Dangerous Offenders and Long-term Offenders) of the Code.

Factum length

16 Unless otherwise ordered by a judge, a factum shall not exceed 40 pages, excluding the table of contents, index and appendices required by these rules.

Periods for filing factums for sentence appeals

17 If the appeal is from a sentence alone, other than an appeal from a decision made pursuant to Part XXIV (Dangerous Offenders and Long-term Offenders) of the Code:

- (a)** the appellant shall file the appellant's factum within 20 days after receipt of the transcript; and
- (b)** the respondent shall file the respondent's factum within 10 days after receipt of the appellant's factum.

Periods for filing factums in summary conviction matters

18 If the appeal is filed pursuant to section 839 of the Code (summary conviction matters):

- (a)** the appellant shall file the appellant's factum within 30 days after the filing of the Notice of Appeal; and
- (b)** the respondent shall file the respondent's factum within 30 days after receipt of the appellant's factum.

Periods for filing factums for all other appeals

19 For all other appeals, including appeals from conviction pursuant to section 675 of the Code, from acquittal pursuant to section 676 of the Code and from decisions made pursuant to Part XXIV (Dangerous Offenders and Long-term Offenders) of the Code and for appeals that

ni perforé, et trois copies) ou le nombre supérieur d'exemplaires qu'exige le registraire.

Dépôt facultatif pour la partie qui se représente elle-même

14 La partie qui se représente elle-même n'est pas tenue de déposer un mémoire, mais elle peut, à tout moment avant l'audition de l'appel, déposer une argumentation écrite énonçant les raisons pour lesquelles la décision frappée d'appel devrait être annulée.

Dépôt facultatif pour le procureur général

15 Le procureur général n'est pas tenu de déposer un mémoire si l'appelant se représente lui-même et interjette appel de la sentence seulement, sauf dans le cas d'un appel interjeté d'une décision rendue en vertu de la partie XXIV (Délinquants dangereux et délinquants à contrôler) du Code.

Longueur du mémoire

16 Sauf ordonnance contraire d'un juge, le mémoire ne peut excéder 40 pages, à l'exclusion de la table des matières, de l'index et des appendices prescrits par les présentes règles.

Délais de dépôt dans les cas d'appels de la sentence

17 Lorsqu'un appel est interjeté de la sentence seulement, sauf dans le cas d'un appel interjeté d'une décision rendue en vertu de la partie XXIV (Délinquants dangereux et délinquants à contrôler) du Code :

- a)** l'appelant dépose son mémoire dans les 20 jours suivant sa réception de la transcription;
- b)** l'intimé dépose son mémoire dans les 10 jours suivant sa réception du mémoire de l'appelant.

Délais de dépôt en matière de poursuites sommaires

18 Si l'appel est déposé sous le régime de l'article 839 du Code (en matière de poursuites sommaires) :

- a)** l'appelant dépose son mémoire dans les 30 jours suivant le dépôt de l'avis d'appel;
- b)** l'intimé dépose son mémoire dans les 30 jours suivant sa réception du mémoire de l'appelant.

Délais de dépôt dans les autres cas

19 Pour tous les autres appels, y compris l'appel d'une déclaration de culpabilité interjeté en vertu de l'article 675 du Code, l'appel d'un acquittement interjeté en vertu de l'article 676 du Code et l'appel d'une décision rendue en vertu de la partie XXIV (Délinquants dangereux et

involve both a summary conviction and an indictable matter:

- (a) the appellant shall file the appellant's factum within 60 days after receipt of the transcript; and
- (b) the respondent shall file the respondent's factum within 30 days after receipt of the appellant's factum.

Basic content for all factums

20 (1) Except where otherwise ordered by a judge, a factum shall consist of the following seven parts:

Part I Introduction: The appellant and respondent shall each briefly summarize the context for the appeal.

Part II Jurisdiction and Standard of Review: The appellant shall state the source of the right of appeal, the basis for the jurisdiction of the court to determine the appeal and the applicable standard of appellate review. The respondent shall state its position with respect to the same matters.

Part III Summary of Facts: The appellant shall concisely state the facts. The respondent shall state its position taken with respect to the appellant's statement of facts and any facts it considers relevant.

Part IV Points in Issue: The appellant shall concisely state the points in issue in the appeal. The respondent shall state its position in regard to the appellant's points that the respondent wishes to put in issue. If a respondent intends to contend that the judgment should be upheld, whether in whole or in part, for reasons not found in the judgment and not raised in the appellant's factum, it shall state that intention.

Part V Argument: This part shall contain a statement of the argument, setting out concisely the points of law or fact to be argued and the basis for the argument, with a particular reference to the page and line of the transcript and the authorities relied on in support of each point.

Part VI Relief: This part shall state the precise order the appellant or respondent desires the court to make.

Part VII Authorities: This part shall contain a table of authorities that the appellant or respondent has referred to, arranged alphabetically and citing the Supreme Court Reports where possible. Appellants or respondents citing decisions from electronic databases in factums must also provide the citation from traditional print sources.

délinquants à contrôler) du Code, et pour les appels concernant à la fois une poursuite sommaire et une accusation poursuivie par mise en accusation :

- a) l'appellant dépose son mémoire dans les 60 jours suivant sa réception de la transcription;
- b) l'intimé dépose son mémoire dans les 30 jours suivant sa réception du mémoire de l'appelant.

Contenu de base du mémoire

20 (1) Sauf ordonnance contraire d'un juge, le mémoire comporte les sept parties suivantes :

Partie I Introduction : Dans cette partie, l'appelant et l'intimé énoncent chacun succinctement le contexte de l'appel.

Partie II Compétence et norme de contrôle : Dans cette partie, l'appelant indique la source du droit d'appel, le fondement de la compétence qui permet à la Cour de juger l'appel ainsi que la norme de contrôle applicable à l'appel. L'intimé indique sa position à l'égard de ces mêmes questions.

Partie III Résumé des faits : Dans cette partie, l'appelant énonce succinctement les faits. L'intimé énonce sa position relativement aux faits énoncés par l'appelant et expose les faits qu'il juge pertinents.

Partie IV Questions en litige : Dans cette partie, l'appelant énonce succinctement les points litigieux dans l'appel et l'intimé énonce sa position à l'égard des points soulevés par l'appelant et qu'il estime pertinent de débattre. L'intimé qui entend prétendre que la décision frappée d'appel devrait être maintenue, en tout ou en partie, pour des motifs non énoncés dans le jugement et non soulevés dans le mémoire de l'appelant exprime son intention dans cette partie.

Partie V Argumentation : Cette partie présente l'argumentation; elle énonce succinctement les moyens de droit ou de fait à débattre et le fondement de l'argumentation, avec un renvoi précis à la page et à la ligne de la transcription et aux sources jurisprudentielles, doctrinales et législatives invoquées à l'appui de chaque moyen.

Partie VI Redressement : Cette partie énonce la nature exacte de l'ordonnance sollicitée par l'appelant ou l'intimé.

Partie VII Sources : Cette partie présente la liste alphabétique des sources jurisprudentielles, doctrinales et législatives invoquées par l'appelant ou l'intimé, en renvoyant si possible au Recueil des arrêts de la Cour suprême. Les appelants ou les intimés qui, dans leur mémoire, renvoient à des décisions parues électroniquement doivent également en donner le renvoi aux sources imprimées traditionnelles.

(2) Each paragraph in Parts I to VI inclusive shall be numbered consecutively.

Appendices required for appellant's factum

21 (1) Subject to subrule (2), in all appeals other than appeals brought pursuant to section 839 of the Code, the appellant's factum shall contain copies of the following as appendices:

- (a)** the Notice of Appeal;
- (b)** the information or indictment and certificate of conviction or youth sentence order, as the case may be;
- (c)** the written reasons of the judge appealed from, if not contained in the transcript;
- (d)** any paper exhibits on which counsel intends to rely.

(2) If the appellant is self-represented:

- (a)** subrule (1) does not apply; and
- (b)** the respondent's factum shall contain as appendices copies of the documents referred to in subrule (1).

Appendices to appellant's factum for appeals from summary conviction matters only

22 (1) Subject to subrule (2), in appeals brought pursuant to section 839 of the Code, the appellant's factum shall contain copies of the following as appendices:

- (a)** the Notice of Appeal filed in the Court of Queen's Bench pursuant to section 813 or 830 of the Code;
- (b)** the transcript of the proceedings in the Provincial Court of Saskatchewan, if a ground of appeal is that the verdict is unreasonable or not supported by the evidence;
- (c)** if clause (b) does not apply, the parts of the transcript that are considered relevant to the appeal;
- (d)** the written reasons of the provincial court judge appealed from if not contained in the transcript;
- (e)** the information and certificate of conviction or youth sentence order, as the case may be;
- (f)** the Notice of Appeal;
- (g)** the written reasons of the Court of Queen's Bench judge appealed from, or a transcript of the

(2) Les paragraphes des parties I à VI inclusivement sont numérotés consécutivement.

Appendices à joindre au mémoire de l'appelant

21 (1) Sous réserve du paragraphe (2), dans tous les appels sauf ceux qui sont interjetés en vertu de l'article 839 du Code, le mémoire de l'appelant contient en appendices des copies des documents suivants :

- a)** l'avis d'appel;
- b)** la dénonciation ou l'acte d'accusation et le certificat de déclaration de culpabilité ou l'ordonnance de peine spécifique, selon le cas;
- c)** les motifs écrits du juge dont émane la décision frappée d'appel, s'ils ne se trouvent pas dans la transcription;
- d)** toute pièce papier sur laquelle l'avocat entend s'appuyer.

(2) Si l'appelant se représente lui-même :

- a)** le paragraphe (1) ne s'applique pas;
- b)** le mémoire de l'intimé contient en appendices les copies visées au paragraphe (1).

Appendices au mémoire de l'appelant dans le cas d'un appel concernant une poursuite sommaire

22 (1) Sous réserve du paragraphe (2), dans les appels interjetés en vertu de l'article 839 du Code, le mémoire de l'appelant contient en appendices des copies des documents suivants :

- a)** l'avis d'appel déposé à la Cour du Banc de la Reine en vertu des articles 813 ou 830 du Code;
- b)** la transcription de l'instance en Cour provinciale de la Saskatchewan, si un des moyens d'appel est que le verdict est déraisonnable ou non étayé par la preuve;
- c)** si l'alinéa b) ne s'applique pas, les parties de la transcription qui sont considérées pertinentes relativement à l'appel;
- d)** les motifs écrits du juge de la Cour provinciale dont émane la décision frappée d'appel, s'ils ne se trouvent pas dans la transcription;
- e)** la dénonciation et le certificat de condamnation ou l'ordonnance de peine spécifique, selon le cas;
- f)** l'avis d'appel;

proceedings in the Court of Queen's Bench, if there are no written reasons;

(h) any paper exhibits on which counsel intends to rely.

(2) If the appellant is self-represented:

(a) subrule (1) does not apply; and

(b) the respondent's factum shall contain as appendices copies of the documents referred to in subrule (1).

Form of factum

23 (1) The colour of the cover of the appellant's factum shall be buff and the respondent's green.

(2) A factum shall set out on its cover the court number, the style of cause and whether it is the factum of the appellant or respondent, and if there is more than one appellant or respondent, the name of the appellant or respondent shall also be given.

(3) A factum shall be printed:

(a) subject to subrule (4), on one side of the paper only with the printed pages facing up on the left;

(b) in 12-point type;

(c) with at least one and one-half line spacing, except for quotations from authorities, which shall be indented and single-spaced; and

(d) with margins of no less than 3.0 centimetres or one and one-half inches.

(4) All appendices to a factum shall be printed on both sides of the paper.

(5) The factum shall include a table of contents after which all pages shall be numbered consecutively and shall be bound in the sequence outlined in Rule 20 (Basic content for all factums).

(6) The counsel responsible for the preparation of a factum shall sign the factum.

(g) les motifs écrits du juge de la Cour du Banc de la Reine dont émane la décision frappée d'appel ou, en l'absence de motifs écrits, une transcription de l'instance en Cour du Banc de la Reine;

(h) toute pièce papier sur laquelle l'avocat entend s'appuyer.

(2) Si l'appelant se représente lui-même :

(a) le paragraphe (1) ne s'applique pas;

(b) le mémoire de l'intimé contient en appendices les copies visées au paragraphe (1).

Présentation matérielle du mémoire

23 (1) La couverture du mémoire de l'appelant est chamois et celle du mémoire de l'intimé est verte.

(2) La couverture du mémoire indique le numéro de dossier et l'intitulé de la cause et précise s'il s'agit du mémoire de l'appelant ou de l'intimé; s'il y a plus d'un appelant ou d'un intimé, son nom est également indiqué.

(3) Le mémoire est imprimé :

(a) sous réserve du paragraphe (4), d'un seul côté de la feuille et le texte est imprimé à gauche;

(b) avec un caractère d'imprimerie de 12 points;

(c) avec un interligne et demi au moins, à l'exception des extraits des sources jurisprudentielles, doctrinales et législatives, qui doivent être à interligne simple et en retrait;

(d) avec des marges minimales de 3 centimètres ou d'un pouce et demi.

(4) Les appendices au mémoire sont imprimés des deux côtés de la feuille.

(5) Le mémoire comporte une table des matières à la suite de laquelle toutes les pages sont numérotées consécutivement et le dossier est relié dans l'ordre indiqué à la règle 20 (Contenu de base du mémoire).

(6) Le mémoire est signé par l'avocat qui est responsable de sa rédaction.

PART VI

Service of All Documents

Proof of service required from Attorney General

24 The Attorney General shall file proof of service of any document filed.

Service by the Attorney General

25 The Attorney General shall serve an appellant or respondent personally unless:

- (a) the appellant or respondent is represented, in which case service may be effected in any manner permitted by Part Three of *The Queen's Bench Rules*; or
- (b) an order is obtained from the court or a judge pursuant to section 678.1 of the Code.

Proof of service

26 The Attorney General may prove service by filing a Certificate of Service in Form D.

Deemed service on the Attorney General by filing with the registrar

27 On receipt of a document for filing from an appellant or respondent, other than the Attorney General acting as an appellant or respondent:

- (a) the registrar shall immediately forward the document to the Attorney General by electronic or other means; and
- (b) no further service on the Attorney General or proof of service is required.

PART VII

Scheduling Appeals

Registrar's authority to fix hearing dates

28 Subject to the direction of the chief justice or a judge, the registrar may fix the date and time for hearing of an appeal:

- (a) on receipt of the transcript by the registrar, if:
 - (i) the appeal is from sentence alone; or
 - (ii) the offender is self-represented; or

PARTIE VI

Signification des documents

Obligation du procureur général de confirmer la signification

24 Le procureur général dépose une preuve de signification pour tout document qu'il dépose.

Signification par le procureur général

25 Le procureur général signifie un document à l'appellant ou à l'intimé à personne, sauf dans les cas suivants :

- a) l'appellant ou l'intimé est représenté, auquel cas la signification peut se faire suivant un des modes autorisés par la partie 3 des *Règles de la Cour du Banc de la Reine*;
- b) une ordonnance judiciaire prévue à l'article 678.1 du Code est obtenue.

Preuve de signification

26 Le procureur général peut faire la preuve de la signification en déposant un certificat de signification établi à l'aide du formulaire D.

Signification au procureur général découlant du dépôt auprès du registraire

27 Dès réception, pour dépôt, d'un document de l'appellant ou de l'intimé, sauf si l'appellant ou l'intimé est le procureur général :

- a) le registraire le transmet immédiatement au procureur général par voie électronique ou autre;
- b) aucune autre signification au procureur général ni preuve de signification n'est requise.

PARTIE VII

Mise au rôle des appels

Autorité du registraire de fixer les dates d'audition

28 Sous réserve des directives émanant du juge en chef ou d'un autre juge, le registraire peut fixer la date et l'heure de l'audition d'un appel :

- a) dès qu'il reçoit la transcription, dans les cas suivants :
 - (i) l'appel frappe uniquement la sentence,
 - (ii) le contrevenant se représente lui-même;

(b) on receipt of the appellant's factum for all other appeals, including appeals from conviction pursuant to section 675 of the Code, from acquittal pursuant to section 676 of the Code and from decisions made pursuant to Part XXIV (Dangerous Offenders and Long-term Offenders) of the Code and for appeals that involve both a summary conviction and an indictable matter.

Notice of date to be provided

29 (1) In the case of an appeal commenced by the Attorney General against a self-represented respondent, the Attorney General shall:

(a) serve the respondent in accordance with Rule 25 with notice of the date fixed pursuant to Rule 28; and

(b) file proof of service of the notice on the respondent in accordance with Rule 26 at least 10 days before the date fixed pursuant to Rule 28.

(2) If subrule (1) is not complied with, the court or a judge may make an order adjourning the appeal on any terms and conditions that the court or the judge considers appropriate.

Appeal may be heard based on written argument only

30 If the appellant and respondent agree, an appeal entered for hearing may be determined on the basis of written argument only.

Attendance of appellant if in custody

31 If an appellant who is in custody is entitled and desires to be present at the hearing of his or her appeal, the registrar shall issue a production order to the proper officer or officers to enable the provisions of section 688 of the Code to be carried into effect.

PART VIII

Appeal Management, Chambers Sittings and Adjournments

Appeal management

32 (1) If the registrar is of the opinion that the appellant has failed to pursue an appeal diligently or has failed to comply with these rules or that the appeal merits a managed approach, the registrar may refer the matter to a judge in chambers.

(b) sur réception du mémoire de l'appelant dans tous les autres cas, y compris les cas d'appel d'une déclaration de culpabilité interjeté en vertu de l'article 675 du Code, d'appel d'un acquittement interjeté en vertu de l'article 676 du Code et d'appel d'une décision rendue en vertu de la partie XXIV (Délinquants dangereux et délinquants à contrôler) du Code, ainsi que d'appel concernant à la fois une poursuite sommaire et une accusation poursuivie par mise en accusation.

Obligation d'aviser de la date

29 (1) Dans le cas d'un appel interjeté par le procureur général contre un intimé qui se représente lui-même, le procureur général doit :

a) signifier à l'intimé, conformément à la règle 25, un avis de la date fixée en vertu de la règle 28;

b) déposer la preuve de la signification de l'avis à l'intimé conformément à la règle 26 au moins 10 jours avant la date fixée en vertu de la règle 28.

(2) Si le paragraphe (1) n'est pas observé, la Cour ou un juge peut ordonner le report de l'appel aux conditions qu'elle ou il estime indiquées.

Faculté d'entendre l'appel sur argumentation écrite

30 Sur accord de l'appelant et de l'intimé, l'appel inscrit au rôle peut être tranché entièrement sur la foi de l'argumentation écrite.

Présence de l'appelant détenu

31 Si un appelant qui est sous garde a le droit d'être présent à l'audition de son appel et désire y assister, le registraire enjoint au fonctionnaire ou aux fonctionnaires compétents d'amener l'appelant pour assurer le respect de l'article 688 du Code.

PARTIE VIII

Gestion des appels, séances en cabinet et reports

Gestion des appels

32 (1) Si le registraire estime que l'appelant a omis de poursuivre diligemment son appel ou de se conformer aux présentes règles, ou s'il estime que la gestion des appels convient à l'espèce, il peut renvoyer l'affaire à un juge en cabinet.

(2) The registrar shall make the referral mentioned in subrule (1) by sending to the appellant and respondent, by mail, fax or electronic transmission, a notice in Form E.

(3) The judge may make any order, take any measure or issue any directive that, in the opinion of the judge, will assist the court in effective and efficient management of the appeal.

(4) Without limiting the authority of a judge pursuant to subrule (3), he or she may:

- (a)** set timelines to complete all steps leading to the hearing of the appeal;
- (b)** schedule motions to be heard before the hearing of the appeal;
- (c)** make any other order to accelerate the appeal process; and
- (d)** refer the appeal to the court to be dismissed as abandoned or to make any order that the court considers just.

Chambers sitting

33 (1) Regular chambers sittings are to be held in Regina on the second and fourth Wednesdays of each month.

(2) If a judge or the registrar is satisfied that the matter is urgent, the judge or registrar may arrange a special chambers sitting.

(3) Where the appellant and respondent agree or the registrar directs, an application in chambers may be made by telephone conference, by video conference or by any other method acceptable to the registrar.

Adjournments

34 (1) All requests to adjourn the hearing of an appeal shall be made to the registrar immediately after being advised of the date fixed for appeal and on notice to the other party by filing Form F.

(2) The registrar:

- (a)** may adjourn or decline to adjourn the hearing, subject to consulting with the court when appropriate in the opinion of the registrar, and, if adjourned, set a new date for the hearing; or
- (b)** may refer the request to a judge in chambers.

(3) The decision of the registrar is final.

(2) Le registraire effectue le renvoi visé au paragraphe (1) en envoyant à l'appelant et à l'intimé, par la poste, par télécopieur ou par transmission électronique, un avis établi à l'aide du formulaire E.

(3) Le juge peut rendre toute ordonnance, prendre toute mesure ou donner toute directive qui, à son avis, contribuera à la gestion efficace de l'appel.

(4) Sans que soit limitée l'habileté que lui confère le paragraphe (3), le juge peut :

- a)** fixer des échéances pour les étapes menant à l'audition de l'appel;
- b)** programmer l'audition de motions avant l'audition de l'appel;
- c)** rendre toute autre ordonnance propre à accélérer le processus d'appel;
- d)** renvoyer l'appel à la Cour pour qu'il soit rejeté pour cause d'abandon ou pour qu'elle rende toute ordonnance qu'elle estime indiquée.

Séances en cabinet

33 (1) Les séances ordinaires tenues en cabinet ont lieu à Regina les deuxième et quatrième mercredis du mois.

(2) un juge ou le registraire estimant que l'affaire est urgente peut prendre des dispositions pour tenir une séance spéciale en cabinet.

(3) Sur accord de l'appelant et de l'intimé ou sur ordre du registraire, la requête en cabinet peut être entendue par conférence téléphonique, par vidéoconférence ou par tout autre mode que le registraire trouve acceptable.

Reports

34 (1) Les demandes de report de l'audition d'un appel sont présentées au registraire au moyen du formulaire F dès notification de la date fixée pour l'appel, avec avis à l'autre partie.

(2) Le registraire peut :

- a)** soit reporter l'audition de l'appel ou refuser de la reporter, sauf à consulter la Cour s'il l'estime opportun et, en cas de report, fixer une nouvelle date d'audition;
- b)** soit renvoyer la demande à un juge en cabinet.

(3) La décision du registraire est souveraine.

PART IX

Show Cause and Abandonment

Show cause

35 If an appellant has failed to comply with an order or direction made pursuant to Rule 32, the registrar may, on notice to the appellant and respondent in Form G, refer the appeal to the court to be dismissed as abandoned unless, on the date fixed by the registrar in Form G or on any other date fixed by the court, the appellant can show cause why the appeal should not be dismissed as abandoned.

Notice of abandonment

36 (1) If an appellant desires to abandon an appeal, the appellant shall file a Notice of Abandonment in Form H signed by the appellant or by the appellant's counsel.

(2) A notice of abandonment has the same effect as an order dismissing an appeal unless a judge, who is satisfied that it is in the interests of justice to do so, permits the appellant to withdraw the abandonment of the appeal.

PART X

Appointment of Counsel

Application pursuant to section 684 of the Code

37 (1) An offender who wishes to obtain court-appointed counsel pursuant to section 684 of the Code shall apply by filing:

- (a)** an application in Form I;
- (b)** an affidavit in Form J;
- (c)** a certificate in Form K from the Saskatchewan Legal Aid Commission indicating that the appeal to it from the decision of the local office has been denied; and
- (d)** any other material that the offender considers relevant to the application.

(2) On receipt of the material mentioned in subrule (1), the registrar shall forward the material to the government ministry or agency responsible for the court-appointed counsel program and to the Attorney General.

PARTIE IX

Justification et abandon

Justification

35 Si l'appelant ne s'est pas conformé à une ordonnance rendue — ou à une directive donnée — en vertu de la règle 32, le registraire peut, sur avis donné à l'appelant et à l'intimé à l'aide du formulaire G, renvoyer l'appel à la Cour pour qu'il soit rejeté pour cause d'abandon, à moins que, à la date fixée par le registraire dans le formulaire G ou à celle fixée par la Cour, l'appelant puisse justifier des raisons pour lesquelles l'appel ne devrait pas être rejeté pour cause d'abandon.

Avis d'abandon

36 (1) L'appelant qui souhaite abandonner son appel dépose à l'aide du formulaire H un avis d'abandon signé par lui-même ou son avocat.

(2) L'avis d'abandon produit les mêmes effets qu'une ordonnance de rejet d'appel, à moins qu'un juge, convaincu que l'intérêt de la justice le commande, autorise l'appelant à retirer l'abandon de son appel.

PARTIE X

Désignation d'un avocat

Demande présentée en vertu de l'article 684 du Code

37 (1) Le contrevenant qui souhaite obtenir les services d'un avocat désigné par la cour en vertu de l'article 684 du Code en fait la demande en déposant les pièces suivantes :

- a)** une demande établie à l'aide du formulaire I;
- b)** un affidavit établi à l'aide du formulaire J;
- c)** un certificat de l'organisme appelé Saskatchewan Legal Aid Commission établi à l'aide du formulaire K et indiquant que le recours formé contre la décision du bureau local a été rejeté;
- d)** toute autre pièce qu'il estime utile.

(2) Sur réception de la documentation mentionnée au paragraphe (1), le registraire la fait parvenir au ministère ou à l'organisme gouvernemental chargé de la gestion du programme d'assistance judiciaire ainsi qu'au procureur général.

PART XI

Release from Custody Pending Determination of Appeal

Application

38 An offender who wishes to apply for release from custody pending determination of the appeal pursuant to section 679 of the Code shall apply by filing:

- (a) an application in Form L;
- (b) an affidavit in Form M; and
- (c) any other material that the offender considers relevant to the application.

Conditions of release

39 (1) If a judge determines that the offender should be granted release from custody pending determination of the appeal on entering into a recognizance or undertaking, or both, the judge shall:

- (a) in the case of recognizance, specify, in an order in Form 32 of the Code, the amounts in which the offender and his or her surety or sureties, if any, shall be bound on recognizance; and
- (b) specify those conditions that may be appropriate.

(2) An undertaking pursuant to this Rule may be in Form 12 of the Code.

(3) Unless otherwise ordered by the judge hearing the application, all orders for release from custody pending determination of the appeal shall contain the following conditions:

- (a) if the appellant is represented, that the appellant will file his or her factum within the periods provided by these rules or as otherwise fixed by the judge granting release and that if the factum is not filed within the periods provided by these rules or as otherwise fixed by the judge, the order for release will be automatically revoked;
- (b) that the appellant shall personally attend at the court on the date and at the time set for the appeal hearing or on any other day that is specified in the order;
- (c) that the appellant acknowledges that failure to attend personally at the court on the date and at the time set for the appeal hearing or on any other day

PARTIE XI

Mise en liberté préalable à l'issue de l'appel

Demande

38 Le contrevenant qui souhaite demander sa mise en liberté en attendant l'issue de son appel en vertu de l'article 679 du Code dépose les pièces suivantes :

- a) une demande établie à l'aide du formulaire L;
- b) un affidavit établi à l'aide du formulaire M;
- c) toute autre pièce qu'il estime utile.

Conditions de la mise en liberté

39 (1) Le juge qui conclut que la mise en liberté devrait être accordée au contrevenant contre engagement ou promesse de sa part, ou l'un et l'autre, en attendant l'issue de son appel doit :

- a) s'agissant d'un engagement, préciser, dans une ordonnance établie en la formule 32 du Code, les sommes que le contrevenant et ses cautions, le cas échéant, s'obligent à payer par engagement;
- b) préciser les conditions qui s'imposent.

(2) La promesse contractée sous le régime de la présente règle peut être établie en la formule 12 du Code.

(3) Sauf ordonnance contraire du juge qui entend la demande, toute ordonnance de mise en liberté préalable à l'issue de l'appel est assortie des conditions suivantes :

- a) l'appelant, s'il est représenté, déposera son mémoire dans les délais impartis par les présentes règles ou fixés par le juge qui accorde la mise en liberté, faute de quoi l'ordonnance de mise en liberté sera automatiquement révoquée;
- b) l'appelant comparaitra en personne devant la Cour aux date et heure fixées pour l'audition de l'appel ou à la date précisée dans l'ordonnance;
- c) l'appelant reconnaît que l'omission de comparaitre en personne devant la Cour aux date et heure fixées pour l'audition de l'appel ou à la date précisée dans l'ordonnance vaudra abandon de l'appel;
- d) l'appelant s'abstiendra de troubler l'ordre public et observera une bonne conduite;

that is specified in the order will be deemed to constitute an abandonment of the appeal;

(d) that the appellant will keep the peace and be of good behaviour;

(e) that the appellant will advise the registrar of his or her place of residence; and

(f) any other condition that the judge considers necessary.

(4) The appellant shall file or deposit the release order, recognizance, undertaking and any money or valuable security deposited under the recognizance with the registrar.

Variation of order

40 A judge may, on cause being shown, revoke or amend an order previously made pursuant to section 679 of the Code.

PART XII

Fresh Evidence

Fresh evidence

41 (1) An appellant or respondent desiring to adduce fresh evidence on appeal shall apply to the court for leave to do so by notice of motion returnable on the date fixed for hearing the appeal.

(2) The notice of motion shall be filed not later than 10 days before the date fixed for hearing the appeal.

PART XIII

General

Where no procedure provided

42 Unless otherwise provided, an application to the court or a judge shall be by notice of motion in Form N together with the affidavit in Form O.

Address for service

43 On every document filed, the person filing the document shall provide the following address information:

(a) if the person is represented, the name, address, telephone and fax numbers and email address, if any, of the lawyer in charge of the file; or

e) l'appelant avisera le registraire de son lieu de résidence;

f) toute autre condition que le juge estime nécessaire.

(4) L'appelant dépose auprès du registraire l'ordonnance de mise en liberté, l'engagement, la promesse ainsi que toute somme ou valeur accompagnant l'engagement.

Modification de l'ordonnance

40 Un juge peut, sur présentation de motifs justificatifs, révoquer ou modifier une ordonnance antérieure rendue en vertu de l'article 679 du Code.

PARTIE XII

Nouvelle preuve

Nouvelle preuve

41 (1) L'appelant ou l'intimé qui désire présenter de nouveaux éléments de preuve en appel demande à cette fin la permission de la Cour par avis de motion rapportable à la date fixée pour l'audition de l'appel.

(2) L'avis de motion est déposé au plus tard 10 jours avant la date fixée pour l'audition de l'appel.

PARTIE XIII

Généralités

Choix de procédure par défaut

42 Sauf disposition contraire, les demandes faites à la Cour ou à un juge sont présentées par avis de motion établi à l'aide du formulaire N et accompagné de l'affidavit établi à l'aide du la formulaire O.

Adresse aux fins de signification

43 La personne qui dépose un document y indique les coordonnées suivantes :

a) si elle est représentée, le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse de courriel, le cas échéant, de l'avocat commis au dossier;

(b) if the person is self-represented, the full name, occupation, business or residential address, telephone and fax numbers and email address, if any, of the person.

Sending of documents and notices by registrar

44 (1) The registrar shall send all documents and notices by ordinary mail, by fax or by other electronic means.

(2) Where the registrar sends a transcript or any other document or notice by ordinary mail, the transcript, notice or other document is deemed to have been received five days after the date it was mailed.

Receipt by fax

45 (1) The registrar may accept a copy of a document transmitted by facsimile, provided that the person transmitting the document shall file the original document immediately thereafter.

(2) If the original document is filed, the date of filing is deemed to have been the date the facsimile was received by the registrar.

Electronic filing

46 Any person may file a document electronically in the manner approved by the court.

Computing time

47 Sections 26 to 28 of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, apply to the computation of time under these rules.

Recording devices

48 Except as otherwise provided by law, no person shall record by any device, machine, or system the proceedings in the court or in the chambers without leave of the court or a judge, as the case may be.

PART XIV

Repeal, Transitional and Coming into Effect

49 [Repeals]

Transitional

50 (1) Proceedings commenced before the coming into effect of these rules and continued after their coming into effect shall be governed by these rules without prejudice

b) si elle se représente elle-même, son nom au complet, sa profession, son adresse professionnelle ou résidentielle, son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse de courriel, le cas échéant.

Envoi de documents et d'avis par le registraire

44 (1) Le registraire envoie les documents et avis par courrier ordinaire, télécopieur ou autre moyen électronique.

(2) Une transcription, un avis ou tout autre document qu'envoie le registraire par courrier ordinaire est réputé avoir été reçu cinq jours après la date de sa mise à la poste.

Réception par télécopieur

45 (1) Le registraire peut accepter copie d'un document transmis par télécopieur, si, par la suite, l'expéditeur dépose immédiatement l'original auprès de lui.

(2) Si l'original du document est déposé, la date du dépôt est réputée avoir été la date à laquelle le registraire a reçu la télécopie.

Dépôt électronique

46 Un document peut être déposé électroniquement suivant le mode approuvé par la Cour.

Computation des délais

47 Les articles 26 à 28 de la *Loi d'interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, s'appliquent à la computation des délais prescrits par les présentes règles.

Appareils d'enregistrement

48 Sauf disposition contraire d'une règle de droit, il est interdit d'enregistrer au moyen d'un appareil, d'une machine ou d'un système l'instance tenue devant la Cour ou en cabinet sans la permission de la Cour ou d'un juge, selon le cas.

PARTIE XIV

Abrogations, dispositions transitoires et entrée en vigueur

49 [Abrogations]

Dispositions transitoires

50 (1) Sans préjudice de tout acte légalement accompli avant l'entrée en vigueur des présentes règles, les présentes règles régissent les instances introduites avant

to anything lawfully done before the coming into effect of these rules.

(2) Notwithstanding subrule (1), the court or a judge may give directions respecting the application of these rules or an amendment to these rules to proceedings mentioned in subrule (1).

Coming into effect

51 These rules come into effect on December 15, 2010.

l'entrée en vigueur des présentes règles et poursuivies après leur entrée en vigueur.

(2) Malgré le paragraphe (1), la Cour ou un juge peuvent donner des directives concernant l'application aux instances mentionnées dans ce paragraphe des présentes règles ou leur modification.

Entrée en vigueur

51 Les présentes règles entrent en vigueur le 15 décembre 2010.

FORM A

[Rule 9]

CACR _____

**NOTICE OF APPEAL
(All Offenders)
THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN**

BETWEEN:

Appellant

AND:

HER MAJESTY THE QUEEN

Respondent

A THE APPELLANT WISHES TO APPEAL FROM:

- _____ CONVICTION
- _____ CONVICTION AND SENTENCE
- _____ SENTENCE ALONE
- _____ DANGEROUS OFFENDER OR LONG-TERM OFFENDER DESIGNATION
- _____ OTHER _____
(nature of appeal other than above)

B PARTICULARS OF APPELLANT:

Name: _____
Last name First name Middle name

Date of Birth: _____/_____/_____
year month day

If the appellant is a corporation: _____
corporate name

If the appellant is in custody: _____
penal institution

If the appellant is not in custody:

Address: _____
address

city

province

postal code

Phone number: () _____

Email address: _____

Fax number: () _____

C PARTICULARS OF CONVICTION AND SENTENCE

1 Location of Conviction: Provincial Court _____
city or town

or
Court of Queen's Bench
Judicial Centre of _____

- 2 Name of Judge: _____
- 3 Offence(s) the offender was convicted of: _____
- 4 Sentence imposed: _____
- 5 Date of Conviction: ____/____/____
year month day
- 6 Date of Sentence: ____/____/____
year month day

D GROUNDS OF APPEAL:

THE APPELLANT WISHES TO APPEAL FOR THE FOLLOWING REASONS:

(this section may be expanded or additional pages may be attached)

E LEGAL REPRESENTATION:

1. The Appellant is represented on appeal by:

Name of Lawyer: _____
Last name First name

Address: _____
address

city

province

postal code

Phone number: () _____

Email address: _____

Fax number: () _____

-OR-

2. The appellant does not presently have a lawyer but he or she intends to:

_____ arrange for legal representation
or
_____ act for himself/herself on appeal.

F PRESENCE AT APPEAL HEARING (MARK ONE ONLY):

At the appeal hearing, the Appellant wishes to:

_____ be personally present
or
_____ appear by video conference connection
(if available at penal institution)
or

_____ not be present

G IF A NEW TRIAL IS DIRECTED, THE APPELLANT WISHES TO BE TRIED:

_____ by judge and jury

or

_____ by single judge.

Date: _____ / _____ / _____ /
year month day

Signature

(Please Note: A copy of this Notice of Appeal will be provided to the Crown by the Registrar.)

TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE A

[Règle 9]

CA CR _____

AVIS D'APPEL
(d'un contrevenant)
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

SA MAJESTÉ LA REINE

intimé

A L'APPELANT SOUHAITE APPELER :

_____ DE LA DÉCLARATION DE CULPABILITÉ

_____ DE LA DÉCLARATION DE CULPABILITÉ ET DE LA SENTENCE

_____ DE LA SENTENCE SEULEMENT

_____ DE SA DÉSIGNATION DE DÉLINQUANT DANGEREUX OU DE DÉLINQUANT À CONTRÔLER

_____ AUTRE _____
(préciser la nature de l'appel)

B RENSEIGNEMENTS SUR L'APPELANT :

Nom : _____
Nom de famille Prénom usuel Second prénom

Date de naissance : _____ / _____ / _____
année mois jour

Si l'appelant est une personne morale : _____
dénomination sociale

Si l'appelant est sous garde : _____
établissement carcéral

Si l'appelant n'est pas sous garde :

Adresse : _____
adresse

ville

province

code postal

Numéro de téléphone : () _____

Adresse de courriel : _____

Numéro de télécopieur : () _____

C RENSEIGNEMENTS SUR LA DÉCLARATION DE CULPABILITÉ ET LA SENTENCE

1 Lieu du prononcé de la déclaration
de culpabilité : Cour provinciale : _____

_____ ville

ou
Cour du Banc de la Reine
Centre judiciaire _____

2 Nom du juge : _____

3 Infraction(s) dont le contrevenant a
été déclaré coupable : _____

4 Peine imposée : _____

5 Date du prononcé de la déclaration
de culpabilité : ____/ ____/ ____/
année mois jour

6 Date du prononcé de la sentence : ____/ ____/ ____/
année mois jour

D MOYENS D'APPEL :

L'APPELANT SOUHAITE EN APPELER POUR LES RAISONS SUIVANTES :

(cette section peut être allongée ou des pages peuvent être ajoutées)

E REPRÉSENTATION EN JUSTICE :

1. L'appelant est représenté en appel par :

Nom de l'avocat : _____

Nom de famille Prénom

Adresse : _____

adresse

ville

province

code postal

Numéro de téléphone : () _____

Adresse de courriel : _____

Numéro de télécopieur : () _____

-OU-

2. En ce moment, l'appelant n'a pas d'avocat, mais il a l'intention :

_____ de se faire représenter par avocat
ou
_____ de se représenter lui-même en appel.

F PRÉSENCE À L'AUDITION DE L'APPEL (FAIRE UN SEUL CHOIX)

À l'audition de l'appel, l'appelant désire :

_____ assister en personne
ou
_____ assister par vidéoconférence
(si l'établissement carcéral est équipé)
ou
_____ ne pas être présent.

G SI UN NOUVEAU PROCÈS EST ORDONNÉ, L'APPELANT DÉSIRE SE FAIRE JUGER :

_____ par juge et jury
ou
_____ par un juge seul.

Date : _____ / _____ / _____
année mois jour

Signature

(Prière de noter : Le registraire remettra une copie du présent avis d'appel à la Couronne.)

DESTINATAIRE : REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM B

[Rule 10]

CACR _____

**NOTICE OF APPEAL
(Attorney General)
THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN**

BETWEEN:

HER MAJESTY THE QUEEN

Appellant

AND:

Respondent

A THE ATTORNEY GENERAL WISHES TO APPEAL FROM:

_____ ACQUITTAL

_____ SENTENCE

_____ FAILURE TO DESIGNATE AS DANGEROUS OFFENDER OR LONG-TERM OFFENDER

_____ OTHER _____
(nature of appeal other than above)

B PARTICULARS OF ACQUITTAL OR SENTENCE

1 Location of trial or guilty plea: Provincial Court _____
city or town
or
Court of Queen's Bench
Judicial Centre of _____

2 Name of Judge: _____

3 Offence(s) on which conviction or
acquittal entered:

4 Sentence imposed: _____

5 Date of Conviction: ____/____/____
year month day

6 Date of Sentence: ____/____/____
year month day

C GROUNDS OF APPEAL:

THE APPELLANT WISHES TO APPEAL FOR THE FOLLOWING REASONS:

(this section may be expanded or additional pages may be attached)

D LEGAL REPRESENTATION AND ADDRESS FOR SERVICE

Attorney General for: _____

Agent of the Attorney General: _____

Address: _____

address

city

province

postal code

Phone number: () _____

Email address: _____

Fax number: () _____

Date: ____/____/____
year month day

Signature

TO: Respondent

AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE B

[Règle 10]

CA CR _____

AVIS D'APPEL
(du procureur général)
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

SA MAJESTÉ LA REINE

apellant

ET :

intimé

A PROCUREUR GÉNÉRAL SOUHAITE APPELER :

_____ DE L'ACQUITTEMENT

_____ DE LA SENTENCE

_____ DE L'OMISSION DE FAIRE UNE DÉSIGNATION DE DÉLINQUANT DANGEREUX OU DE DÉLINQUANT À CONTRÔLER

_____ AUTRE _____
(préciser la nature de l'appel)

B RENSEIGNEMENTS SUR L'ACQUITTEMENT OU LA SENTENCE

- 1 Lieu du procès ou du plaidoyer de culpabilité : Cour provincial _____
ville _____
ou
Cour du Banc de la Reine
Centre judiciaire _____
- 2 Nom du juge : _____
- 3 Infraction(s) visée(s) par la déclaration de culpabilité ou l'acquittement : _____
- 4 Peine imposée : _____
- 5 Date du prononcé de la déclaration de culpabilité : ____/____/____
année mois jour
- 6 Date du prononcé de la sentence : ____/____/____
année mois jour

C MOYENS D'APPEL

L'APPELLANT SOUHAITE EN APPELER POUR LES RAISONS SUIVANTES :

(cette section peut être allongée ou des pages peuvent être ajoutées)

D REPRÉSENTATION EN JUSTICE ET ADRESSE AUX FINS DE SIGNIFICATION

Procureur général de / du : _____

Représentant du procureur général : _____

Adresse : _____

adresse

ville

province

code postal

Numéro de téléphone : () _____

Adresse de courriel : _____

Numéro de télécopieur : () _____

Date : ____/____/____
 année / mois / jour

Signature

DESTINATAIRES : L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM C

[Rule 11]

CACR _____

**NOTICE OF WITHDRAWAL OF LAWYER
THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN**

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

TAKE NOTICE THAT I intend to cease to act for you in this appeal from this date.

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT on the expiry of 10 days from the filing with the Registrar of a copy of this notice, with proof of service on you, no documents relating to this appeal may be served on me on your behalf, and I will not accept service on your behalf of any such documents.

I caused _____ to be served on _____
(name) (date)

by _____
(method of service, i.e., personal service, registered mail or fax)

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20____.

Signature

TO: Appellant/Respondent

TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE C

[Règle 11]

CACR _____

**AVIS DE RETRAIT D'AVOCAT
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN**

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

SACHEZ que j'ai l'intention de cesser d'agir pour vous dans cet appel à compter d'aujourd'hui.

SACHEZ DE PLUS qu'à la suite de la période de dix jours suivant la date du dépôt auprès du registraire d'une copie du présent avis accompagnée de la preuve de sa signification à vous, aucun document afférent à cet appel ne doit m'être signifié pour votre compte et je n'accepterai la signification d'aucun document de cette sorte pour votre compte.

J'ai fait signifier la présente à _____ le _____
(nom) (date)

par le moyen suivant :

(mode de signification, c.-à-d. signification à personne, courrier recommandé ou télécopieur)

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20_____.

Signature

DESTINATAIRES : L'appelant/ L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM D

[Rule 26]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

CERTIFICATE OF SERVICE

I, _____, certify that a true copy of _____, an original or true copy being part of the Court file, was served on _____ on the _____ day of _____, 20____ at _____.

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20____.

(Signature)

Name: _____

Agent for the Attorney General of _____

Address: _____

TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE D

[Règle 26]

CA CR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

CERTIFICAT DE SIGNIFICATION

Je soussigné, _____, certifie qu'une copie conforme de _____, dont un original ou une copie conforme est consigné au dossier du tribunal, a été signifiée à _____ le _____, 20____ à _____.

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20 ____.

(Signature)

Nom : _____

Représentant du procureur général de/du _____

Adresse : _____

DESTINATAIRE : REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM E

[Rule 32]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

NOTICE OF REFERRAL FOR APPEAL MANAGEMENT

TAKE NOTICE THAT, pursuant to Rule 32, the Registrar has referred this appeal for appeal management to a judge of the Court of Appeal in Chambers, at the Court House, 2425 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan, on Wednesday the _____ day of _____, 20_____, at 10:00 a.m. or so soon thereafter as the matter may be heard.

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT, pursuant to Rule 32, the judge may make any order, take any measure or issue any directive that, in the opinion of the judge, will assist the court in effective and efficient management of the appeal, including:

- (a) setting timelines to complete all steps leading to the hearing of the appeal;
- (b) scheduling motions to be heard before the hearing of the appeal;
- (c) making any other order to accelerate the appeal process; and
- (d) referring the appeal to the court for an order dismissing the appeal as abandoned or to make any order that the court considers just.

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT if you fail to attend at the date and time noted above, an order may be made in your absence.

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT if you are in custody, arrangements will be made for you to appear by telephone or, when it is appropriate to do so, by video conference.

DATED at Regina, Saskatchewan, this ____ day of _____, 20_____.

Registrar, Court of Appeal

TO: Appellant

AND TO: Respondent

This Notice of Referral was delivered by:

REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE E

[Règle 32]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AVIS DE RENVOI POUR GESTION D'APPEL

SACHEZ que, en vertu de la règle 32, le registraire a renvoyé cet appel pour gestion d'appel à un juge de la Cour d'appel siégeant en cabinet au palais de justice du 2425, avenue Victoria, à Regina, en Saskatchewan, le mercredi _____ 20 _____ à 10 heures ou aussitôt que l'affaire pourra être entendue.

SACHEZ DE PLUS que, en vertu de la règle 32, le juge pourra rendre toute ordonnance, prendre toute mesure ou donner toute directive qui, à son avis, contribuera à la gestion efficace de l'appel, notamment :

- a)** fixer des échéances pour les étapes menant à l'audition de l'appel;
- b)** programmer l'audition de motions avant l'audition de l'appel;
- c)** rendre toute autre ordonnance propre à accélérer le processus d'appel;
- d)** renvoyer l'appel à la cour pour qu'il soit rejeté pour cause d'abandon ou pour qu'elle rende toute ordonnance qu'elle estime indiquée.

SACHEZ DE PLUS que, si vous ne comparez pas aux date et heure indiquées ci-dessus, une ordonnance pourra être rendue en votre absence.

SACHEZ DE PLUS que si vous êtes sous garde, des dispositions seront prises pour que vous comparaissez par téléphone ou, s'il convient, par vidéoconférence.

FAIT à Regina, en Saskatchewan, le _____ 20 _____.

Registraire de la Cour d'appel

DESTINATAIRES :

L'appelant

L'intimé

Auteur de la délivrance
du présent avis de
renvoi :

REGISTRAIRE

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

2425, AVENUE VICTORIA

REGINA (SASKATCHEWAN)

S4P 4W6

Téléphone : 306-787-5382

Télécopieur : 306-787-5815

Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM F

[Rule 34]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

REQUEST TO ADJOURN

TAKE NOTICE:

1 THAT I hereby request an adjournment of the appeal hearing scheduled in this matter to _____
(month)

2 THAT the reason for this adjournment request is: _____

3 THAT I have given notice of this request to _____ and he or she:
(Appellant or Respondent)

_____ consents

_____ does not consent.

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20_____.

Signature

TO: Appellant/Respondent

AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

This document was delivered by:

Name, address, phone number and fax number of [Appellant's / Respondent's] Lawyer

FORMULAIRE F

[Règle 34]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

DEMANDE DE REPORT D'AUDITION

SACHEZ :

1 que je sollicite le report en _____ de l'audition d'appel prévue dans la présente affaire.
(mois)

2 que les motifs de cette demande de report sont les suivants : _____

3 que nous avons donné avis de la présente demande à l' _____, qui a :
(appellant ou intimé)

_____ donné son consentement

_____ refusé son consentement.

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20_____.

Signature

DESTINATAIRES : L'appellant/L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

Auteur de la délivrance du présent document :

Nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de l'avocat de [l'appellant / l'intimé]

FORM G

[Rule 35]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

NOTICE TO SHOW CAUSE

TAKE NOTICE THAT, pursuant to Rule 35, the Registrar has referred this appeal to the Court of Appeal, at the Court House, 2425 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan, on _____ the _____ day of _____, 20____, at 10:00 a.m. or so soon thereafter as the matter may be heard for an order dismissing the appeal as abandoned.

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT if you are in custody, arrangements will be made for you to appear by telephone or, when it is appropriate to do so, by video conference.

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT if you fail to attend at the date and time noted above, your appeal may be dismissed as abandoned in your absence.

DATED at Regina, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20_____.

Registrar, Court of Appeal

TO: Appellant

AND TO: Respondent

This Notice to Show Cause was delivered by:

REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE G

[Règle 35]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AVIS DE JUSTIFICATION

SACHEZ que, en vertu de la règle 35, le registraire a renvoyé cet appel à la Cour d'appel siégeant au palais de justice du 2425, avenue Victoria, à Regina, en Saskatchewan, le _____ 20 _____, à 10 h ou aussitôt que l'affaire pourra être entendue, pour qu'il soit rejeté pour cause d'abandon.

SACHEZ DE PLUS que si vous êtes sous garde, des dispositions seront prises pour que vous comparaissez par téléphone ou, s'il convient, par vidéoconférence.

SACHEZ DE PLUS que, si vous ne comparez pas aux date et heure indiquées ci-dessus, votre appel pourra être rejeté pour cause d'abandon en votre absence.

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20_____.

Registraire de la Cour d'appel

DESTINATAIRES : L'appelant
L'intimé
Auteur de la délivrance du présent avis de justification :

REGISTRAIRE

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

2425, AVENUE VICTORIA

REGINA (SASKATCHEWAN)

S4P 4W6

Téléphone : 306-787-5382

Télécopieur : 306-787-5815

Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM H

[Rule 36]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

NOTICE OF ABANDONMENT

TAKE NOTICE THAT the Appellant, _____, hereby abandons the appeal from:

(mark all that apply)

_____ CONVICTION

_____ CONVICTION AND SENTENCE

_____ SENTENCE

_____ DANGEROUS OFFENDER OR LONG-TERM OFFENDER DESIGNATION

_____ ACQUITTAL

_____ OTHER _____
(specify appeal being abandoned)

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20_____.

Signature of Appellant or Appellant's Lawyer

TO: Respondent

AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

This document was delivered by:

Name, address, phone number and fax number of Appellant or Appellant's Lawyer

FORMULAIRE H

[Règle 36]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AVIS D'ABANDON

SACHEZ que l'appelant, _____, abandonne son appel :

(cocher tous les choix qui s'appliquent)

_____ DE LA DÉCLARATION DE CULPABILITÉ

_____ DE LA DÉCLARATION DE CULPABILITÉ ET DE LA SENTENCE

_____ DE LA SENTENCE

_____ DE LA DÉSIGNATION DE DÉLINQUANT DANGEREUX OU DE DÉLINQUANT À CONTRÔLER

_____ DE L'ACQUITTEMENT

_____ AUTRE _____
(préciser la nature de l'appel abandonné)

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20 _____.

Signature de l'appelant ou de son avocat

DESTINATAIRES : L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

Auteur de la délivrance du présent document :

Nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de l'appelant ou de son avocat

FORM I

[Rule 37]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

NOTICE OF MOTION

TAKE NOTICE THAT an application will be made to the presiding judge of the Court of Appeal, sitting in chambers, at the Court House, 2425 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan on Wednesday the ____ day of _____, 20____ at 10:00 AM, or so soon thereafter as the matter may be heard, for an order appointing legal counsel pursuant to section 684 of the *Criminal Code* (Canada).

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT the following material will be filed in support of the application:

- (a) This Notice of Motion;
- (b) The affidavit of _____ in Form J;
- (c) A certificate from Legal Aid in Form K;
- (d) Any other material that the applicant considers relevant to the application.

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20____.

Signature

TO: Ministry of Justice and Attorney General
Court Services Branch
1010 - 1874 Scarth Street
Regina, Saskatchewan S4P 4B3
Telephone: 306-787-5359
Fax: 306-787-8737

AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE I

[Règle 37]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AVIS DE MOTION

SACHEZ qu'une demande sera présentée au juge de la Cour d'appel présidant la séance en cabinet au palais de justice du 2425, avenue Victoria, à Regina, en Saskatchewan, le mercredi _____ 20 ____ à 10 h ou aussitôt que l'affaire pourra être entendue, pour que soit nommé un avocat en vertu de l'article 684 du *Code criminel* (Canada).

SACHEZ DE PLUS que les pièces suivantes seront déposées à l'appui de la demande :

- a) le présent avis de motion;
- b) l'affidavit de _____ établi à l'aide du formulaire J;
- c) un certificat relatif à l'aide juridique, établi à l'aide du formulaire K;
- d) toute autre pièce que l'auteur de la demande estime utile.

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20 ____.

Signature

DESTINATAIRES : Ministère de la Justice et du Procureur général
Direction des services aux tribunaux
1010 – 1874, rue Scarth
Regina (Saskatchewan) S4P 4B3
Téléphone : 306-787-5359
Télécopieur : 306-787-8737

REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM J

[Rule 37]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

AFFIDAVIT IN SUPPORT

I, _____, of _____, Saskatchewan, hereby make oath and say as follows:
(name of applicant) (city or town)

1 That I am the Appellant/Applicant on this appeal and make this Affidavit in support of my application for the appointment of legal counsel pursuant to section 684 of the *Criminal Code* (Canada).

2 [In as many paragraphs as you need, describe all of your personal circumstances, including financial situation, education, family situation, work history, etc.]

SWORN at _____
Province of Saskatchewan, this ____ day
of _____ 20 ____.

A COMMISSIONER FOR OATHS in and
for Saskatchewan.

My commission expires _____.

TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE J

[Règle 37]

CA CR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appelant

ET :

intimé

AFFIDAVIT À L'APPUI

Je soussigné, _____, de _____, en Saskatchewan, déclare sous serment ce qui suit :

(nom de l'auteur de la demande) (ville)

- 1 Je suis l'appelant / l'auteur de la demande dans cet appel et je fais le présent affidavit à l'appui de ma demande en vue d'obtenir la désignation d'un avocat en vertu de l'article 684 du *Code criminel* (Canada).
- 2 [En autant de paragraphes qu'il vous faut, décrivez votre situation personnelle à tous points de vue : situation financière, éducation, état familial, anciens emplois, etc.]

FAIT SOUS SERMENT à
_____ en
Saskatchewan, ce ____ 20 ____.

COMMISSAIRE AUX SERMENTS en
Saskatchewan jusqu'au _____.

DESTINATAIRES : REGISTRAIRE
 COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
 2425, AVENUE VICTORIA
 REGINA (SASKATCHEWAN)
 S4P 4W6
 Téléphone : 306-787-5382
 Télécopieur : 306-787-5815
 Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM K

[Rule 37]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

LEGAL AID CERTIFICATE

TAKE NOTICE THAT the appeal of _____ from the decision of the local office denying the applicant legal representation has been denied by the Saskatchewan Legal Aid Commission on the following charges:

(name of applicant)

1 _____

2 _____

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20____.

Saskatchewan Legal Aid Commission

TO: Appellant/Respondent
AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE K

[Règle 37]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

CERTIFICAT RELATIF À L'AIDE JURIDIQUE

SACHEZ que le recours formé par _____ contre la décision du bureau local qui lui refusait la désignation d'un avocat a été rejeté par l'organisme appelé Saskatchewan Legal Aid Commission relativement aux accusations suivantes :

1 _____

2 _____

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20 _____.

Saskatchewan Legal Aid Commission

DESTINATAIRES : L'appelant / L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM L

[Rule 38]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

NOTICE OF MOTION

TAKE NOTICE THAT an application will be made to the presiding judge of the Court of Appeal, sitting in chambers, at the Court House, 2425 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan on Wednesday the _____ day of _____, 20____ at 10:00 AM, or so soon thereafter as the matter may be heard, for an order that the applicant be released from custody pending the determination of this appeal pursuant to section 679 of the *Criminal Code* (Canada).

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT the following material will be filed in support of the application:

- (a) This Notice of Motion;
- (b) The affidavit of _____ in Form M;
- (c) Any other material that the applicant considers relevant to the application.

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20____.

Signature

TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE L

[Règle 38]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AVIS DE MOTION

SACHEZ qu'une demande sera présentée au juge de la Cour d'appel présidant la séance en cabinet au palais de justice du 2425, avenue Victoria, à Regina, en Saskatchewan, le mercredi _____ 20 ____ à 10 h ou aussitôt que l'affaire pourra être entendue, pour que l'auteur de la demande soit mis en liberté en attendant l'issue de cet appel en vertu de l'article 679 du *Code criminel* (Canada).

SACHEZ DE PLUS que les pièces suivantes seront déposées à l'appui de la demande :

- a) le présent avis de motion;
- b) l'affidavit de _____ établi à l'aide du formulaire M;
- c) toute autre pièce que l'auteur de la demande estime utile.

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20 ____.

Signature

DESTINATAIRE : REGISTRAIRE
 COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
 2425, AVENUE VICTORIA
 REGINA (SASKATCHEWAN)
 S4P 4W6
 Téléphone : 306-787-5382
 Télécopieur : 306-787-5815
 Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM M

[Rule 38]

CACR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

AFFIDAVIT IN SUPPORT

I, _____, of _____, Saskatchewan, hereby make oath and say as follows:
(name of applicant) (city or town)

- 1** That I am the Appellant/Applicant on this appeal and make this Affidavit in support of my application for release from custody pending determination of the appeal pursuant to section 679 of the *Criminal Code* (Canada).
- 2** [In as many paragraphs as you need, describe all of your personal circumstances, including education, family situation, work history, etc.]

SWORN at _____
Province of Saskatchewan, this ____
day of ____ 20 ____.

A COMMISSIONER FOR OATHS in
and for Saskatchewan.
My commission expires _____.

TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE M

[Règle 38]

CA CR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AFFIDAVIT À L'APPUI

Je soussigné, _____, de _____, en Saskatchewan, déclare sous serment ce qui suit :

(nom de l'auteur de la demande) (ville)

1 Je suis l'appelant / l'auteur de la demande dans cet appel et je fais le présent affidavit à l'appui de ma demande de mise en liberté en attendant l'issue de l'appel en vertu de l'article 679 du *Code criminel* (Canada).

2 [En autant de paragraphes qu'il vous faut, décrivez votre situation personnelle à tous points de vue : éducation, état familial, anciens emplois, etc.]

FAIT SOUS SERMENT à

_____ en
Saskatchewan, ce ____ 20 ____.

_____ en
COMMISSAIRE AUX SERMENTS en
Saskatchewan jusqu'au _____.

DESTINATAIRE : REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM N

[Rule 42]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

NOTICE OF MOTION

TAKE NOTICE THAT an application will be made to the presiding judge of the Court of Appeal, sitting in chambers, at the Court House, 2425 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan on Wednesday the _____ day of _____, 20____ at 10:00 AM, or so soon thereafter as the applicant may be heard, for an order that [*describe nature of order*] pursuant to [*indicate authority that permits application to be made*].

AND FURTHER TAKE NOTICE THAT the following material will be filed in support of this application:

- (a) This Notice of Motion;
- (b) The affidavit of _____ in Form O;
- (c) Any other information as may be advised and this Honourable Court may allow.

DATED at _____, Saskatchewan, this _____ day of _____, 20____.

Signature

TO: Appellant/Respondent

AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE N

[Règle 42]

CACR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AVIS DE MOTION

SACHEZ qu'une demande sera présentée au juge de la Cour d'appel présidant la séance en cabinet au palais de justice, 2425, avenue Victoria, à Regina, en Saskatchewan le mercredi _____ 20 ____ à 10 h ou aussitôt que l'auteur de la demande pourra être entendu, pour [*indiquer la nature de l'ordonnance sollicitée*] en vertu de [*indiquer la source habilitante*].

SACHEZ DE PLUS que les pièces suivantes seront déposées à l'appui de la demande :

- a) le présent avis de motion;
- b) l'affidavit de _____ établi à l'aide du formulaire O;
- c) tout autre renseignement jugé utile que la Cour estime recevable.

FAIT à _____, en Saskatchewan, le _____ 20 ____.

Signature

DESTINATAIRES : L'appelant / L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORM O

[Rule 42]

CA CR _____

THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

BETWEEN:

Appellant

AND:

Respondent

AFFIDAVIT IN SUPPORT

I, _____, of _____, Saskatchewan, hereby make oath and say as follows:
(name of applicant) (city or town)

- 1** That I am the Appellant/Respondent on this appeal and make this Affidavit in support of my application for [indicate nature of the order and the authority to grant it].
- 2** [In as many paragraphs as you need, describe all of your personal circumstances as may be relevant to the order requested.]

SWORN at _____
Province of Saskatchewan, this ____
day of ____ 20 ____.

A COMMISSIONER FOR OATHS in
and for Saskatchewan.
My commission expires _____.

TO: Appellant/Respondent
AND TO: REGISTRAR
COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN
2425 VICTORIA AVENUE
REGINA, SASKATCHEWAN
S4P 4W6
Telephone: 306-787-5382
Fax: 306-787-5815
e-file: <https://ecourt.sasklawcourts.ca>

FORMULAIRE O

[Règle 42]

CA CR _____

COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

ENTRE :

appellant

ET :

intimé

AFFIDAVIT À L'APPUI

Je soussigné, _____, de _____, en Saskatchewan, déclare sous serment ce qui suit :

(nom de l'auteur de la demande) (ville)

1 Je suis l'appelant / l'intimé dans cet appel et je fais le présent affidavit à l'appui de ma demande pour [indiquer la nature de l'ordonnance sollicitée et la source habilitante].

2 [En autant de paragraphes qu'il vous faut, décrivez votre situation personnelle par rapport à l'ordonnance sollicitée.]

FAIT SOUS SERMENT à
_____ en
Saskatchewan, ce ____ 20 ____.

COMMISSAIRE AUX SERMENTS en
Saskatchewan jusqu'au _____.

DESTINATAIRES : L'appelant / L'intimé
REGISTRAIRE
COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN
2425, AVENUE VICTORIA
REGINA (SASKATCHEWAN)
S4P 4W6
Téléphone : 306-787-5382
Télécopieur : 306-787-5815
Dépôt électronique : <https://ecourt.sasklawcourts.ca>